



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), mit vollem Durchgang. Für alle Gase nach DVGW-Arbeitsblatt G 260/I für Gasabsperarmaturen PN 1-5.

BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels.

ANSCHLUSS

Innengewinde 1/4 - 2, ISO 7/1R
Innen-/Außengewinde auf Anfrage.

ZULÄSSIGE MEDIEN

Gase der Fluidgruppe 1 und 2*
Flüssigkeiten der Fluidgruppe 1 und 2*
*: Fluidgruppen gemäß DRL 97/23/EG

BETRIEBSDRUCK

max. 50 bar siehe Tabelle Seite 2
(max. 5bar als Gasabsperarmatur)

TEMPERATUR

Luft: -20°C bis max. +60°C
Wasser: 0°C bis max. +60°C
(nicht für Dampf)
Gas: -20°C bis max. +60°C

WERKSTOFFE

Gehäuse: Messing-vernickelt
Kugel: Messing-hartverchromt
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: NBR / FKM
Handhebel: Aluminium

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Body consists of 2 parts, full bore. For all gases according DVGW-G 260/I for gas stop valves PN 1-5.

OPERATION

Rotation of the handle through 90°.

CONNECTION

Female B.S.P. thread 1/4 - 2, ISO 7/1R
Female-/male B.S.P. thread on request.

MEDIA

gases of fluid group 1 and 2*
liquids of fluid group 1 and 2*
*: fluid group acc. to Directive 97/23/EC

PRESSURE RANGE

max. 50 bar please see also table at page 2
(max. 5bar for gas stop valves)

TEMPERATURE RANGE

Air: -20°C up to +60°C
Water: 0°C up to +60°C
(not for steam)
Gas: -20°C up to +60°C

MATERIALS

Body: Brass (nickel-plated)
Ball: Brass (chrome-plated)
Ball seal: PTFE
Stem seal: NBR / FKM
Handle: aluminium

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
IK

2-Wege Kugelhahn
voller Durchgang
PN 50-25

Messing

DIN-DVGW
DVGW-Nr.: 94.01e968



Type:
IK

2-way ball valve
full bore
PN 50-25

Brass

DIN-DVGW
DVGW-No.: 94.01e968

Artikel- u. Bestellungenaben: z.B. IK 111625

= 2-Wege Kugelhahn, DVGW-Ausführung, voller Durchgang, Messing / PTFE-FKM-NBR/Messing, mit Handhebel (gelb), Innengewinde: 1"

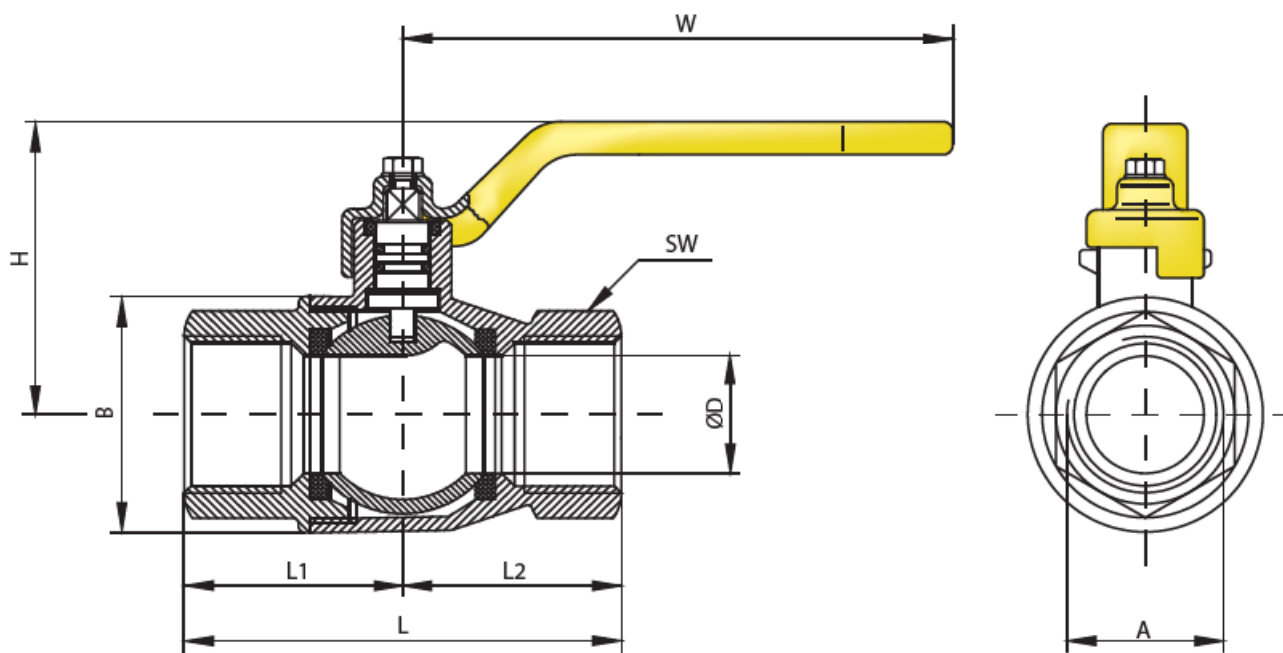
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/ Dichtung/ Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße (nach ISO 7/1R)
IK = 2-Wege Kugelhahn, voller Durchgang DVGW-Ausführung	11 = Messing / PTFE-FKM-NBR / Messing	1 = Handhebel (gelb)	6 = DIN-DVGW	21 = 1/4 22 = 3/8 23 = 1/2 24 = 3/4 25 = 1 26 = 1 1/4 27 = 1 1/2 28 = 2

Ordering example: e.g. IK111625

= 2-way ball-valve, DVGW-version, full bore, brass / PTFE-FKM-NBR / brass, with handle (yellow), female B.S.P. thread: 1"

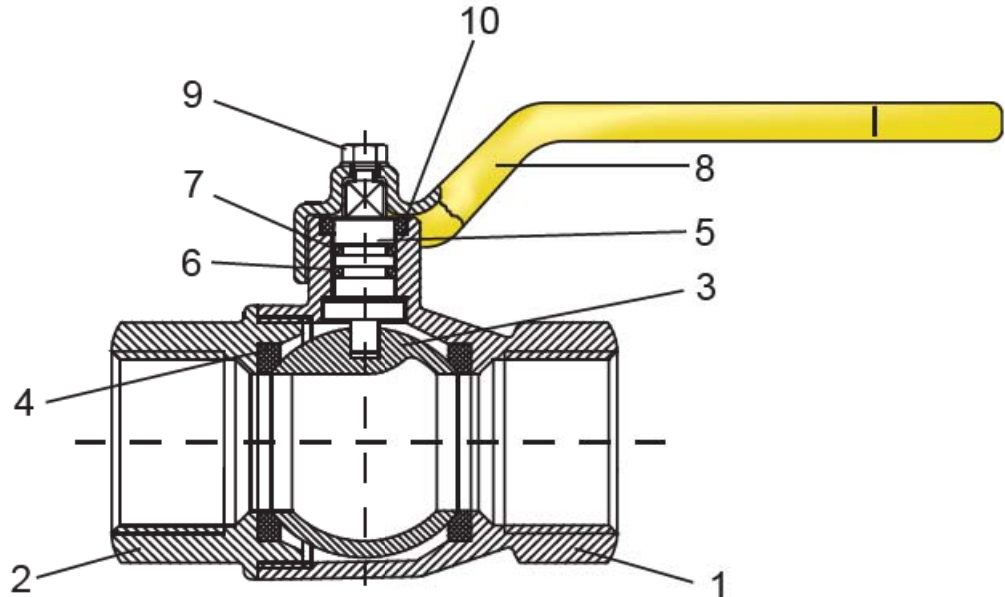
1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / Seal / Ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connection size (acc. to ISO 7/1R)
IK = 2-way ball-valve, full bore DVGW-version	11= Brass / PTFE-FKM-NBR / brass	1 = lever handle (yellow)	6 = DIN-DVGW	21 = 1/4 22 = 3/8 23 = 1/2 24 = 3/4 25 = 1 26 = 1 1/4 27 = 1 1/2 28 = 2

Abmessungen / Dimension



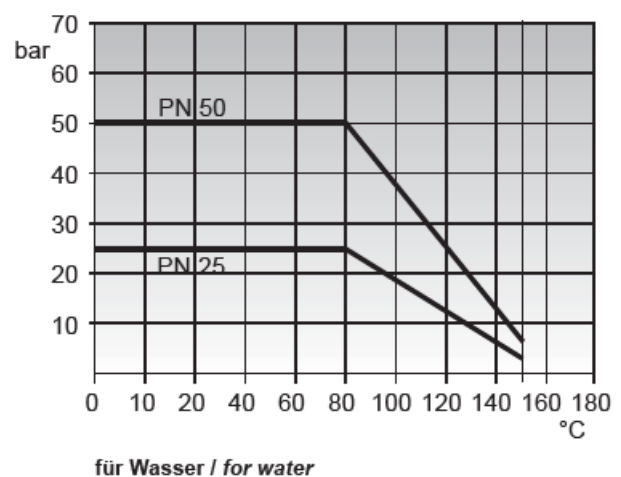
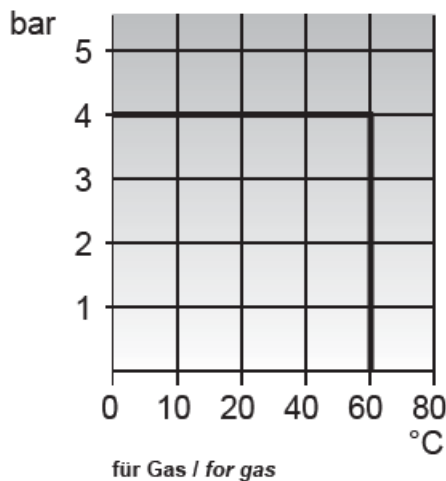
A	ØD	L	L1	L2	H	B	W	SW	PN	kg
1/4	10	49,5	24,8	24,7	37	23,5	80	18	50	0,14
3/8	10	52,4	26,2	26,2	37	24,0	80	21	50	0,16
1/2	15	61	30,5	30,5	48,3	30,5	88,5	25	50	0,28
3/4	20	68	34	34	54,8	37,0	113	31	40	0,44
1	25	85	42,5	42,5	58,8	45,5	113	38	40	0,62
1 1/4	32	99,5	49,7	49,7	75	58,0	137,5	47	30	0,98
1 1/2	40	109	54,5	54,5	90	71,0	157,5	54	30	1,38
2	50	130	65	65	97	85,0	157,3	66	25	2,10

Stückliste / Parts list



Pos.	Bezeichnung / Description		Material / Material	
1	Gehäuse	Body	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
2	Anschlussende	Connection end	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
3	Kugel	Ball	Messing, hartverchromt	Brass, chrome-plated
4	Kugeldichtung	Ball seals	PTFE	PTFE
5	Spindel	Stem	Messing	Brass
6	Spindeldichtung	Stem seal	FKM	FKM
7	Spindeldichtung	Stem seal	NBR	NBR
8	Handhebel	Lever handle	Stahl-epoxydlackiert (rot)	Carbon Steel-epoxy-coated (yellow)
9	Schraube	Screw	Stahl, verzinkt	Steel, zinc-plated
10	O-Ring	O-ring	NBR	NBR

Druck-Temperatur-Diagramm / Pressure-Temperature-Diagramm



EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN ISO 12100: 2004	Sicherheit von Maschinen
EN 983: 1996	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1: 1992	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN ISO 12100: 2004	Safety of machinery
EN 983: 1996	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1: 1992	Electrical equipment of machinery

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.

